

# 中国人児童の本棚

## —中国の教育と読書に関する一考察—

大宅 利美<sup>1</sup>

### 提 要

筆者は中国人児童の保護者から本棚写真を提供してもらい、そこに並ぶ本の題名を表にして傾向を考察した。その結果、“課程標準”（日本の学習指導要領に相当）準拠を謳った本が多く購入されていることがわかった。20 世紀末から中国の教育は知識獲得だけでなく創造力や実践力を重視するようになり、さらに近年では学習塾の制限、宿題の削減の政策が取られている。中国人保護者は学業成績に直結するような本を購入して、日本のゆとり教育に似た状況に対処しようとしていると考えられる。

### はじめに

筆者は知人の家に行くとまず本棚を見る。本棚に並んだ本からは、その人の人となりを読みとれるように感じるからだ。

本学紀要第 35 号で筆者は、義妹（福建省出身）の協力で中国人児童 40 人にアンケートを取った。その時に送ってもらった本棚の写真から、中国の教育と読書について考えたい。

## 1. 先行研究と研究方法

中国人児童の読書実態については成實 2016 が「中国小学図書館基本配備図書」

---

<sup>1</sup> 神田外語大学外国語学部中国語専攻准教授。

を通して分析・考察している。中国で盛んに行われている子どもの読書推進運動については浅野 2019 に詳細な論考がある。“全民閲読”（全国民読書）運動と児童書出版事情については劉娟『中国の翻訳絵本と児童教育』が翻訳絵本を中心に論じている。中国の教育の変化については李霞『文革後中国基礎教育における「主体性」の育成』が「主体性」をキーワードに多角的に考察している。

本稿では紙幅の関係で 10 人の本棚について検討することにする。サンプル数として多くはないが、中国人児童の読書の様子を示す一次資料としての価値はあると思われる。

## 2. 中国人児童の本棚写真

### 2. 1 アンケートの概略（紀要 35 号から再掲）

期間 2022 年 4 月 24 日～5 月 15 日

使用アプリ 騰訊問卷（テンセントアンケート）

質問 ①～⑥、⑧⑨省略

⑦上传照片：书架、书本等等（本棚や本などの写真をアップしてください）

アンケートを通して合計 53 枚の写真が送られてきた。

### 2. 2 本棚に置かれている本

筆者は普段の本棚の様子を見たいと思い、写真に対して細かい要求を出さなかったため、53 枚のうち書名が判読できる本棚の写真は 25 枚（複数枚の写真を送ってくれた人もいたため、19 家庭分）であった。それ以外には写真が不鮮明で書名が判読できない（7 枚）、本棚ではなく本の写真（17 枚）、本棚と無関係の写真（4 枚：読書する子ども・ぬいぐるみ・風景・子どもが描いたイラスト）であった。紙幅の関係で、今回は写真が鮮明な 10 人（男女 5 人ずつ）の本棚の写真を扱うことにした。保護者のものと判断した本は除外した。邦訳があれば邦題を付し、邦訳がない場合は筆者が仮題を付した。本のあらすじは省略し、必要があれば※のあとに簡単な説明を付した。写真は末尾に掲載した。

No.1 7歳 男児

No.	作品名（叢書・シリーズ名）
1-1	七绝山/盘丝洞（美猴王系列丛书）【七絶山/盤絲洞（美猴王シリーズ）】 ※“美猴王”は孫悟空の別名。
1-2	动物世界/宇宙百科（智慧童书坊）【動物世界/宇宙百科（智慧童書坊）】
1-3	小小发明家手册【小さい発明家ノート】
1-4	超级棒的桥梁和隧道（酷玩百科 趣味科学系列）【すごい橋とトンネル（おも しろ百科 楽しい科学シリーズ）】
1-5	语言魔法游园会/复流图的秘密/桥型图会表达/数学城堡大探検（100 层童书馆 思维导图魔法科）【言葉の魔法園遊会/複流図の秘密/橋形図は示す/数学城大探 検（100 層児童書館 マインドマップ魔法レッスン）】
1-6	玩转科学 让孩子像科学家一样思考【科学に夢中 子供に科学者のように考え させよう】
1-7	画个名字/蜗牛和闪电（我上小学一年级）【名前を描こう/カタツムリと雷（私 は小学一年生）】
1-8	打开太空【宇宙を開く（デンマーク）ラース・ヘンリック・オーゴード】
1-9	拉鲁斯 大自然百科全书【大自然百科全書（仏）ラルース社】
1-10	巨型恐龙（探秘恐龙帝国）【大型恐竜（恐竜帝国の秘密を探る）】
1-11	地图上的环球旅行【地図で世界一周旅行】
1-12	刘兴诗爷爷讲星空【劉興詩じいさん、星空を語る】

No.2 7歳 女兒

No.	作品名（叢書・シリーズ名）
2-1	博物【博物 中国科学院 編】※児童向け月刊誌。
2-2	西頓動物記【シートン動物記（仏）シートン】
2-3	太喜欢历史了！ 给孩子的简明中国史【歴史大好き！ 子どものための簡明中国史】
2-4	儿童太空百科全书【子ども宇宙百科全書】
2-5	生物简史【進化のはなし（米）スティーブ・ジェンキンス】
2-6	给孩子的造物大书【どうやって作るの？パンから電気まで（米）オールドレン・ワトソン】
2-7	动物生活大百科【動物生活大百科（英）】

No.3 9歳 女兒

No.	作品名（叢書・シリーズ名）
3-1	谜语大全/小故事大道理/幽默笑话/脑筋急转弯（云阅读 彩虹童梦馆） 【なぞなぞ大全/小さい話に大きい道理/笑い話/頭の体操（雲閱讀 虹の童夢館）】
3-2	西游记（好孩子书屋）【西遊記（良い子書屋）】
3-3	化学/地球科学（STEAM 科学小怪物）【化学/地球科学（STEAM 科学ミニモンスター）（韓国）】※STEAMは科学・技術・工学・芸術・数学の5つの英単語の頭文字を組み合わせた語
3-4	十万个为什么【10万の「なぜ」】※1961年から出版されている科学普及読物

No.4 10 歳 男児

No.	作品名（叢書・シリーズ名）
4-1	我爱唠叨的妈妈【ロウるさいママが好き（韓）朴恵淑】
4-2	爱的教育【クオーレ（伊）アミーチス】
4-3	星球大战 第三部 西斯的复仇【スターウォーズ第3部セスの復讐（米）】
4-4	森林的奇妙旅行【森の不思議な旅（独）Peter Wohlleben】
4-5	林汉达中国历史故事集【林漢達中国歴史物語集】
4-6	脑筋动起来 148 道趣味数学题【脳が動き出す 148 の面白い数学問題】
4-7	男孩的冒险书 非洲/撒哈拉/极地【男の子の冒険書 アフリカ サハラ 極地】
4-8	男孩的冒险书 实践篇【男の子の冒険書 実践編（米）Sam Martin】
4-9	让孩子着迷的 77×2 的经典科学游戏【子どもを夢中にさせる 77×2 の定番科学遊び】
4-10	听野生动物讲故事【野生動物の話聞こう】
4-11	你从哪里来 我的朋友【どこから来たの、友よ（中）鄭淵潔】※性教育の本
4-12	笨狼和聪明兔【まぬけな狼と賢い兎（中）楊素蘭】
4-13	小太阳【小さい太陽：林良】
4-14	昆虫记【ファーブル昆虫記（仏）ファーブル】
4-15	一只想飞的猫（快乐读书吧 名著阅读课程化丛书 二年级上册） 【1匹の飛びたい猫：陳伯吹（楽しく読もう名著読課程化叢書 2年生上册）】
4-16	爱丽丝漫游奇境（小学生语文新课标必读丛书）【不思議の国のアリス（英）キャロル（小学生語文新課程標準必読叢書）】※“新课标”については後述。
4-17	格兰特船长的儿女（世界少年文学经典文库）【グラント船長の子どもたち（仏）ヴェルヌ（世界少年文学名作文庫）】
4-18	红楼梦 青少版【紅樓夢（中）曹雪芹 青少年版】

No.	作品名（叢書・シリーズ名）
4-19	伊索寓言/資治通鑑故事（新课程标准经典文学名著金库）【イソップ寓話/資治通鑑物語（新課程標準名作文学名著金庫）】
4-20	不可不知的中国未解之谜【知っているべき中国未解決の謎】
4-21	千字文【千字文】
4-22	千字文/笠翁对韵/论语/大学/中庸/弟子规（感染孩子一生的国学气质启蒙经典）【千字文/笠翁対韻/論語/大学/中庸/弟子規（子どもの一生に影響を与える国学気質啓蒙名作）】
4-23	庄子/易经（中华传统文化经典注音全本）【莊子/易経（中華伝統文化経典 発音付き全本）】
4-24	成语故事（中华优秀传统文化）【成語故事（中華優秀伝統文化）】
4-25	小学古诗常识/中外儿童诗精选（语文新课标必读丛书）【小学古詩基礎知識/中国と外国の児童詩精選（語文新課程標準必読叢書）】
4-26	天文地理（小学生知识百科全书）【天文地理（小学生知識百科全書）】
4-27	哇，历史原来可以这样学2【わあ、歴史ってこんな風に学んでいいんだね 2巻】
4-28	千家诗（国学经典启蒙读本）【千家詩（国学名作啓蒙読本）】
4-29	中华上下五千年【中華上下五千年】
4-30	恐龙时代大百科【恐竜時代大百科】
4-31	假如给我三天光明 <sup>2</sup> /伊索寓言/稻草人（无障碍阅读 <sup>3</sup> 彩插励志版）【もし3日間目が見えたら（米）ヘレン・ケラー）/イソップ寓話/かかし（中）葉聖陶（バリアフリー閲読カラーイラスト励志版）】
4-32	中外神话传说/彼得潘（语文阅读推荐丛书）【中国と外国の神話伝説/ピーター・パン（英）バリー（語文閲読推薦叢書）】
4-33	成语故事（小学语文阅读丛书）【成語故事（小学校語文閲読叢書）】

<sup>2</sup> 原題：Three Days to See.

<sup>3</sup> “无障碍阅读”とは、難しい語に注釈をつけたり、典故を示したりして初学者でもスムーズに原著を読めるようにすること。“无障碍阅读”是什么意思 百度知道 <https://zhidao.baidu.com/question/492623169.html>（最終閲覧日 2023 年 10 月 30 日）本来は視覚障害者のための点字本やオーディオブックを指す語。

中国人児童の本棚—中国の教育と読書に関する一考察—

No.	作品名（叢書・シリーズ名）
4-34	希腊神话（愛阅读課程化丛书 快乐读书吧）【ギリシャ神話 愛閱讀課程化叢書 楽しく読書しよう】
4-35	奇妙的数王国【奇妙な数字王国】
4-36	小牛顿科学馆系列【ニュートン科学館シリーズ（台湾）】

No.5 10歳 男児

No.	作品名（叢書・シリーズ名）
5-1	1 箭 N 雕背单词 <sup>4</sup> 【一石 N 鳥 単語暗記】
5-2	大家小文 思想芦苇/万物有灵/遗世独立【大家の小文 考える葦/万物有霊/俗世を離れる】
5-3	目送【見送る（中）竜応台】
5-4	假如给我三天光明/爱的教育/福尔摩斯探案集/老人与海/汤姆・索亚历险记/朝花夕拾 呐喊（语文新课标必读名著馆）【もし 3 日間目が見えたら/クオーレ/シャーロック・ホームズ（英）ドイル/老人と海（米）ヘミングウェイ/トム・ソーヤの冒険（米）トウェイン/ 朝花夕拾・呐喊：魯迅（語文新課程標準必読名著館）】
5-5	伊索寓言/童年/城南旧事/世说新语/朱自清散文精选/骆驼祥子（阅读无障碍）【イソップ寓話/少年時代（露）ゴースキー/城南旧事/世説新語/朱自清散文精選/駱駝の祥子（中）老舍（閱讀バリアフリー）】
5-6	俗世奇人【俗世奇人（中）馮驩才】
5-7	尼尔斯骑鹅旅行记/爱丽丝漫游奇境记（教育部编语文教材 推荐阅读丛书）【ニルスの不思議な旅（スウェーデン）ラーゲルレーヴ/不思議の国のアリス（教育部編国語教材 <sup>5</sup> 推薦閲読叢書）】
5-8	马克吐温中短篇小说选 A COLLECTION OF MARK TWAIN'S SHORT STORIES【（米）マーク・トウェイン中短編小説選】※原書と中国語訳本のセット

<sup>4</sup> 中国語で「一石二鳥」を「一箭两雕」という。「两」を「N」に置き換えて「1 本の矢で N 羽の鷹を捉える」というユーモラスなタイトルとなっている。

<sup>5</sup> 中国の教育部（日本の文部科学省に相当）が編集した教科書。2017年から全国で使われるようになった。

No.	作品名（叢書・シリーズ名）
5-9	红星照耀中国/西游记/昆虫记（名著阅读课程化丛书） 【中国の赤い星（米）スノー/西遊記/昆虫記（名著閱讀課程化叢書）】
5-10	鲁滨逊漂流记【ロビンソン・クルーソー（英）デフォー】※英漢対訳
5-11	科学家故事 100 个【科学者の話 100】
5-12	季羨林散文精选【季羨林散文精選】
5-13	生活中的科学【生活の中の科学】
5-14	茉莉花开【ジャスミンの花が咲く（中）曉月】
5-15	安房直子月光童话 手绢上的花田【安房直子月光童話 ハンカチの上の花畑（日）安房直子】
5-16	我的童年【私の子ども時代（中）季羨林】
5-17	窗边的小豆豆【窓際のトットちゃん（日）黒柳徹子】
5-18	伤痕岛【Scar Island（米）Dan Gemeinhart】
5-19	张晓风经典散文集【張曉風代表作散文集（台湾）張曉風】

No.6 10 歳 女兒

No.	作品名（叢書・シリーズ名）
6-1	如果历史是一群喵【もし歴史が一群の猫なら】
6-2	超好看 最西游作文 最三国作文【超ステキ 一番西遊記作文 一番三国演義作文】
6-3	大中华寻宝系列【大中華宝探しシリーズ】



No.7-1 12 歳 女兒

No.	作品名（叢書・シリーズ名）
7-1-1	一学就会！漫画新手大作战基础篇【すぐできる！マンガ初心者大作戦 基礎編】
7-1-2	白话彩图 山海经【口語訳カラー挿絵 山海経】
7-1-3	想象作文/应用作文（新课标小学生分类作文）【想像作文/応用作文（新課程標準小学生分類作文）】
7-1-4	同步作文【一緒に作文】
7-1-5	老去的村庄【老いていく村（中）黄孝紀】
7-1-6	彩色漫画基础入门 动漫插图配色上色指南【カラー漫画基礎入門 アニメイラスト配色仕上げ指南】
7-1-7	唐诗三百首【唐詩三百首】
7-1-8	小莲藕学写话 作文起步轻松写百字的 42 堂课【レンコンちゃん作文を習う 作文の初歩 気軽に 100 字を書く 42 のレッスン】
7-1-9	小学生小古文【小学生古文】
7-1-10	小学生语文 千字文【小学生】
7-1-11	小学生小古文【小学生古文】
7-1-12	同桌冤家 吃货课堂 纯天然寿司主义【隣の席のアイツ 食いしん坊教室 純天然寿司主義（中）伍美珍】※寿司の作り方を漫画で解説

No.7-2

7-2-1	新课标小学生分类作文名师解读 考场作文【新課程標準小学生分類作文名教師解説 試験場での作文】
7-2-2	爱丽丝漫游奇境记/童年/尼尔斯骑鹅旅行记/汤姆索亚历险记/鲁宾孙漂流记（爱阅读课程化丛书）【不思議の国のアリス/幼年時代/ニルスの不思議な旅/トム・ソーヤの冒険/ロビンソン・クルーソー（愛閱讀課程化叢書 楽しく本を読もう）】
7-2-3	俗世奇人【俗世奇人】
7-2-4	小学生必背古诗词【小学生 必ず暗誦すべき古典詩詞】

7-2-5	中学生 好词好句好成语【中学生 良い単語 良い文 良い成語】
7-2-6	小学生 好词好句好段精品【小学生 良い単語 良い文 良い段落】
7-2-7	绝句三百首【絶句三百首】

No.8 12 歳 男児

No.	作品名（叢書・シリーズ名）
8-1	教你写出有个性的作文/教你写出会思考的作文【個性的な作文の書き方教えます/考えさせる作文の書き方教えます】
8-2	草房子（曹文轩纯美小说系列）【サンサン（中）曹文軒（曹文軒純美小説シリーズ）】
8-3	聊斋志异 青少版【聊齋志異：蒲松齡 青少年版】
8-4	童年/绿野仙踪/骆驼祥子/假如给我三天光明/小鹿斑比/格列佛游记/简・爱/朝花夕拾 呐喊/繁星 春水/名人传（无障碍阅读）【幼年時代/駱駝の祥子（中）老舍/オズの魔法使い（米）ボーム/もし 3 日間目が見えたら/バンビ（オーストリア）ザルテン/ガリバー旅行記（英）スウィフト/ジェーン・エア（英）ブロンテ/朝花夕拾・呐喊/繁星・春水（中）謝冰心/伝記（仏）ロマン・ロラン（バリアフリー閲読）】
8-5	世界兵器大百科【世界兵器大百科】
8-6	金庸作品集 神雕侠侣【神雕劍俠（香港）金庸】
8-7	黄冈作文 中学生 作文好词好句好段大全/作文一本全/2018 中考满分作文/中学生中考模板作文【黄冈 <sup>6</sup> の作文 中学生 作文良い言葉良い文良い段落大全/作文オールインワン/2018 受験満点作文/中学生試験模範作文】
8-8	长城少年之“文明解码”三部曲【長城少年「文明の暗号を解く」三部作】
8-9	明朝那些事儿【明代のできごと】
8-10	资治通鉴/封神演义/包公案【資治通鑑/封神演義/包公案】

<sup>6</sup> 湖北省黄興市の黄興中学は成績優秀なことで知られている。黄冈市作文教学研究組が作成した《黄興作文》は何冊も刊行され人気を博している。

No.9 14 歳 女兒

No.	作品名（叢書・シリーズ名）
9-1	绝对小孩【子供は絶対（中）朱德庸】※子どもが大人を諷刺する漫画
9-2	小屁孩日记【グレッグのダメ日記（米）ジェフ・キニー】
9-3	楼梯拐角【階段の曲がり角（中）張之路】
9-4	叶永烈讲述科学家故事100个（少儿科普名人名著书系）【葉永烈が科学者の100の物語を語る（子ども科学普及有名人名著シリーズ）】
9-5	草房子【サンサン】
9-6	细菌世界历险记【細菌世界冒険記（中）高士其】
9-7	勇敢的白海豹/孤独的美洲狮/狐阵/白马/豹子最后的舞蹈（沈石溪系列）【勇敢な白アザラシ/孤独なピューマ/狐の陣/白馬/豹の最後のダンス（沈石溪シリーズ）】
9-8	导盲犬迪克/虎娃金叶子/白天鹅红珊瑚/野犬女皇/象母怨/牧羊神豹（动物小说大王沈石溪）【盲導犬ディック/虎の子金葉子/白鳥と紅珊瑚/野犬の女帝/象の母の怨み/牧羊神豹（動物小説大王 沈石溪）】
9-9	最后的猴王/北极熊王（中外动物小说精品 沈石溪）【最後の猿王/北極熊の王（中国・外国動物小説傑作選 沈石溪）】
9-10	永远的守护者【永遠の守護者（中）格日勒其木格・黒鶴】
9-11	漂亮老师和坏孩子【美人先生と悪ガキ（中）楊紅桜】
9-12	轮子上的麦小麦【車輪の上の麦小麦（中）殷健靈】
9-13	歇后语（小学语文 新课标必读丛书）【歇後語（小学語文 新課程標準必読叢書）】
9-14	俗世奇人 俗世奇人二【俗世奇人、俗世奇人2】
9-15	远离爸妈去成长【両親の元を離れて成長する（中）丫丫】
9-16	穿过地平线（大阅读 世界文学名著系列 N+1 分级 <sup>7</sup> 阅读丛书）【地平線を越えて（大閱讀 世界文学名著シリーズ N+1 級閱讀叢書）】

<sup>7</sup> 「少し上のレベル」の意。

No.	作品名（叢書・シリーズ名）
9-17	皮皮鲁送你 100 条命 儿童安全百科 生命之盾【ビピルからあなたに 100 の命のプレゼント 児童安全百科 命の盾】※ビピルは鄭淵潔が書いた小説の主人公。
9-18	繁星 春水【繁星 春水】
9-19	别放弃小豌豆【あきらめないで、エンドウ豆ちゃん（韓）정헌재 Perytail】マンガ。シリーズ化されている。
9-20	国际大奖小说 五毛钱的愿望【国際賞授賞小説 ふしぎなふしぎなカード（米）ビル・ブリトゥン】
9-21	肯尼和大怪龙【ケニー&ドラゴン伝説の竜退治（米）トニー・ディテルリッジ】
9-22	你当像鸟飞往你的山【Educated : A Memoir Tara Westover】
9-23	雾都孤儿【オリバー・ツイスト（英）ディケンズ】
9-24	夜间飞行【夜間飛行（フランス）テグジュペリ】
9-25	简・爱【ジェーン・エア】
9-26	月与六便士【月と 6 ペンス（英）モーム】
9-27	爱的教育【クオーレ】
9-28	悲惨世界【レ・ミゼラブル（仏）ユーゴー】
9-29	绿野仙踪【オズの魔法使い】
9-30	环游世界八十天/世界100个文明奇迹（新课标小学语文阅读丛书）【80 日間世界一周/世界の文明 100 の奇跡】
9-31	汤姆索亚历险记/神秘岛/百万英镑 <sup>8</sup> /青鸟（名家名译世界经典文学名著 原汁原味读原著 中小学生新课标课外阅读故事书）【トム・ソーヤの冒険/神秘の島/100 万ポンド紙幣（米）トウエイン 著/青い鳥（ベルギー）メーテルリンク（名家名訳世界名作文学名著 原著を完訳で読む 中小生新課程標準課外読物語書）】
9-32	解忧杂货店【東野圭吾（日）ナミヤ雑貨店の軌跡】

<sup>8</sup> 原題：The Million Pound Bank Note。邦訳はないが「春風と百万紙幣」というタイトルで映画化され日本でも上映された。

中国人児童の本棚—中国の教育と読書に関する一考察—

No.	作品名（叢書・シリーズ名）
9-33	海底两万里（无障碍阅读）【海底二万マイル（バリアフリー閲読）】
9-34	永远讲不完的故事【はてしない物語（独）ミヒャエル・エンデ】
9-35	父与子【大好き！ヒゲ父さん（独）E.O.ブラウエン】※セリフのない漫画

No.10-1 15歳 男児

No.	作品名（叢書・シリーズ名）
10-1-1	脑筋急转弯【頭の体操】
10-1-2	漫画围棋入门基础篇【漫画囲碁入門 基礎編】
10-1-3	父与子【大好き！ヒゲ父さん】
10-1-4	神秘岛【神秘の島】
10-1-5	格兰特船长的儿女【グラント船長と子どもたち】
10-1-6	三个火枪手【三銃士（仏）デュマ】
10-1-7	哈利・波特系列【ハリー・ポッターシリーズ（英）J・K・ローリング】

No.10-2

10-2-1	平凡的世界【平凡な世界：路遥】
10-2-2	爱的教育【クオーレ】
10-2-3	青铜葵花（曹文轩纯美小说系列）【青銅とひまわり（中）曹文軒（曹文軒純美小説シリーズ）】
10-2-4	茶馆【茶館（中）老舍】
10-2-5	骆驼祥子【駱駝の祥子】
10-2-6	深度撞击/外面的宇宙/战争变种/星际移民（科幻中国精装经典）【深度衝突/外宇宙/戦争変種/星際移民（SF中国名作ハードカバー）】

10-2-7	图说 相对论与量子论【図説 相対論と量子論】
10-2-8	从零开始读懂量子力学【ゼロからわかる量子力学】
10-2-9	四大名著应该怎样读/诗经应该怎样读/论语应该怎样读/史记应该怎样读/唐诗应该怎样读/宋词应该怎样读【四大名著はどう読むべきか/詩経~/論語~/史記~/唐詩~/宋詞~/】
10-2-10	中国诗词大会第三季【中国詩詞大会 第3シーズン】
10-2-11	科技之光/文学的意义/天下哲思/国际理解（国民教育通识读本）【科学技術の光/文学の意義/世界の哲学思想/国際理解（国民リベラルアーツ読本）】

No.10-3

10-3-1	傅雷家书/儒林外史/海底两万里/钢铁是怎样炼成的/简·爱/朝花夕拾/红星照耀中国/昆虫记/水浒传/西游记/镜花缘/猎人笔记/湘行散记/白洋淀纪事（名著阅读课程化丛书）【傅雷の家族への手紙（中）傅雷/儒林外史/海底二万マイル/鋼鉄はいかに鍛えられたか（ソ連）オストロフスキー/ジェーン・エア/朝花夕拾/中国の赤い星/昆虫記/水滸伝/西遊記/鏡花縁：李汝珍/獵人日記（ソ連）ツルゲーネフ/湘行散記：沈從文/白洋淀紀事：孫犁（名著閱讀課程化叢書）】
--------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

No.10-4

10-4-1	呐喊 彷徨【呐喊・彷徨（中）魯迅】
10-4-2	人间词话【人間詞話（中）王国維】
10-4-3	格利佛游记【ガリバー旅行記】
10-4-4	红岩【紅岩（中）楊益言、羅広斌】
10-4-5	罗密欧与朱丽叶/仲夜之梦【ロミオとジュリエット/真夏の夜の夢（英）シェークスピア】※原書と中国語訳のセット
10-4-6	疯羊血顶儿/大鱼之道/我们一起走，迪克（动物小说大王沈石溪品藏书系）【暴れ羊 血頂児/大魚の道/一緒に行こう、ディック（動物小説大王 沈石溪コレクション）】
10-4-7	繁星 春水【繁星 春水】
10-4-8	小王子【星の王子さま（仏）テグジュペリ】
10-4-9	傅雷家书（学生新课标必读 世界经典文学名著）【傅雷の家族への手紙（学生新課程標準必読 世界名作文学名著）】

### 3. 考察

#### 3. 1 新課程標準に関する本

本棚写真から判読できた書名はのべ434冊以上であった(2-1, 4-36, 6-3は写真がシリーズの途中で切れていたため、全数は不明)。紙幅の関係で課程標準に関する本についてのみ考察する。

課程標準(「学習指導要領」に相当)の語文(「国語」に相当)では、課外読書が課程の一環であり、学段によって課外読書の文字数が決められている<sup>9</sup>。新しい課程標準(略称“新課標”)に準拠した叢書<sup>10</sup>は5家庭の本棚に9種類12冊が並んでいた<sup>11</sup>。それ以外にも知識獲得に直結する実用的、功利的な本も多く見られた(SFや漫画、『ハリー・ポッター』シリーズ、『グレッグのダメ日記』のような本もあったが)。その背景について以下に考察する。

#### 3. 2 中国の教育方針の変化と読書推進運動

2001年、中華人民共和国教育部(文科省に相当)は基礎教育課程改革を行い、“応試教育”(受験教育)から“素質教育”(素養・教養教育)への転換を図ることを決定した。劉娟は、激しく変化する中国社会で活躍できる人材の育成には学習者の主体性や想像力が重要であるからと言う<sup>12</sup>。しかし受験が無くなったわけではないので、塾通いは過熱し、大量の宿題は児童の重荷となった。そこで2021年、《關於進一步減輕義務教育階段學生作業負擔和校外培訓負擔的意見》

<sup>9</sup> 例えば、第1学段(小1, 小2)では5万字以上、第4学段(中1-中3)では260万字以上の課外読書が課せられている。

<sup>10</sup> 本棚写真は2022年4月24日～5月15日に寄せられたので、2022年3月25日に公布された現時点で最新の“課程標準”ではなく、2011年版“課程標準”を指す。

<sup>11</sup> 名著閱讀課程化叢書(4-15, 10-3-1)／愛閱讀課程化叢書(4-34, 7-2-2)／小学語文新課標必讀叢書(4-16, 9-13)／新課程標準經典文學名著金庫(4-19)／語文新課標必讀叢書(4-25)／語文新課標必讀名著館(5-4)／新課標小学語文閱讀叢書(9-30)／名家名訳世界經典文學名著 原汁原味讀原著中小學生新課標課外閱讀故事書(9-31)／學生新課標必讀世界經典文學名著(10-4-9)。出版社も力を入れていることがわかる。作文の書き方の本にも“新課標”を冠したものが2冊あった(7-1-3, 7-2-1)。ちなみに作文の書き方の本も多かった(6-2, 7-1-3, 7-1-4, 7-1-8, 7-2-1, 8-1, 8-7)。

<sup>12</sup> 劉娟 285-286 頁。また李霞によれば、児童の主体性尊重が提唱されているが「愛國主義の感情、社会主義道德」の育成には引き続き重要な位置づけが与えられているという(133 頁)。

（義務教育段階の児童生徒の宿題の負担、及び学校外教育の負担をより軽減することに関する意見、略称は“双减”）が施行された。この政策は学習塾規制と宿題削減により児童と保護者の負担軽減を目的とし、「中国版ゆとり教育」とも言われる<sup>13</sup>。さらに中国では児童のオンラインゲームの時間が制限され<sup>14</sup>、スマホの使用時間を制限する動きもある<sup>15</sup>。その一方、2006年から“全民閱讀”（国民読書）という国家規模の読書推進運動<sup>16</sup>が行われ、中でも児童読書は最重要視されている<sup>17</sup>。

塾には行けず宿題もなく、ゲームもスマホも時間制限があるが、読書は強く推奨されている。このような背景の下、保護者は子どもの学業成績を伸ばすために課程標準準拠の本や知識の本を買うのであろう。当たり前の結論であるが、本棚写真でそれが裏付けられたのではないか。

しかしよく見ると、実は課程標準準拠の本は名作ぞろいである。本棚には『不思議の国のアリス』『トム・ソーヤの冒険』『海底二万マイル』など、学業成績とは無関係に楽しめる本が並んでいた。中国人児童が楽しみながらも真面目に課外読書に取り組むのであれば、日本のゆとり教育の轍は踏むことはないのではなかろうか<sup>18</sup>。

<sup>13</sup> 韓竺希 3-4 頁。韓論文は学校関係者と学習塾関係者へのインタビューが興味深い。

中国で始まった「ゆとり教育」、予想以上の徹底ぶりだった「双减」が今年の流行語に？将来の大学受験を心配する保護者も | JBpress(ismedia.jp) <https://jbpress.ismedia.jp/articles/-/66981>（最終閲覧日 2024 年 1 月 8 日）

<sup>14</sup> 国家新闻出版署关于进一步严格管理切实防止未成年人沉迷网络游戏的通知\_国务院部门文件\_中国政府网 [https://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/2021-09/01/content\\_5634661.htm](https://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/2021-09/01/content_5634661.htm)（最終閲覧日 2024 年 1 月 8 日）

<sup>15</sup> 国家互联网信息办公室关于《移动互联网未成年人模式建设指南（征求意见稿）》公开征求意见稿的通知 [http://www.cac.gov.cn/2023-08/02/c\\_1692541991073784.htm](http://www.cac.gov.cn/2023-08/02/c_1692541991073784.htm)（最終閲覧日 2024 年 1 月 8 日）

<sup>16</sup> 劉娟 185-202 頁。

<sup>17</sup> 例えば“児童閲力計画 2022-2026” <http://ent.people.com.cn/n1/2022/0423/c1012-32406660.html>（最終閲覧日 2024 年 1 月 8 日）。本棚写真の“無障碍”（バリアフリー）を謳う叢書も読書へのハードルを下げて閲読量を増やすのが目的であろう（4-31, 5-5, 8-4）。

<sup>18</sup> 実際のところ特に中高生の課外読書は順調ではないようで、問題解決が模索されている。例えば浅析初中生课外阅读现状及对策-《学习导刊》杂志社唯一官方网站 (xxdkbjb.cn)（最終閲覧日 2024 年 1 月 8 日）など。



## おわりに

2019 年、甘粛省の出版社を視察した習近平国家主席は“要提倡多读书，建设书香社会”（読書を推奨し、本の香りのする社会を建設しなければならない、“書香”は本来「知識人の家柄」の意）と述べ、“書香中国”は“全民閱讀”のスローガンとなった。中国の読書推進運動は「社会主義近代化強国」を実現するための国家戦略なのだ（劉娟 187-188 頁）。

しかし読書が子どもの心的知的発達に良い影響を与えるのは確かである。この政策の結果が出るのはまだ少し先のことだが、中国の動向は児童の不読率に悩む日本の教育界・読書界へのヒントとなり得るかもしれない。今後も中国の教育と読書の動向に注目していきたい。

## 参考文献

浅野法子 2019. 中国における子どもの読書推進の現在,『中国児童文学』第 26 号: 6-13 頁

韓竺希 2022. 中国の双減政策に関する一考察—実態と問題点から政策を展望する—, 東京大学学術機関リポジトリ, 東京大学大学院教育学研究科教育行政学論叢, 第 42 号:1-12 頁

bing.com/ck/a?!&&p=d4271554e6200540JmldHM9MTcwNDY3MjAwMCZpZ3VpZD0wZmViNWVINS0xNmMyLTYwN2YtMmIzNS00Y2E4MTdhZDYxYjkmaW5zaWQ9NTE5Mw&ptn=3&ver=2&hsh=3&fclid=0feb5ee5-16c2-607f-2b35-4ca817ad61b9&psq=双減政策+中国&u=a1aHR0cHM6Ly9yZXBvc2l0b3J5LmRsLml0Yy5lLXRva3lvLmFjLmpwL3JlY29yZC8yMDA1OTA2L2ZpbGVzL2VhYzA0MjAwMS5wZGY&ntb=1（最終閲覧日 2024 年 1 月 8 日）

成實朋子 2017. 中国の子どもたちは何を読んでいるか「中国小学図書館基本配備図書」に選ばれた児童文学,『中国児童文学』第 24 号: 6-28 頁

李霞 著 2015.『文革後中国基礎教育における「主体性」の育成』東信堂

劉娟 著 2023.『中国の翻訳絵本と児童教育』法政大学出版局

## 本棚写真

No.1



No.2



No.3



No.4



中国人児童の本棚—中国の教育と読書に関する一考察—

No.5



No.6



No.7-1



No.7-2



No.9



No.10-2



No.10-4

